

特集 special feature

## JA北さつま 移動金融店舗車運行スタート



育てよう  
明日を  
JAグループ鹿児島



### ふり 散歩道

#### しげとめ花いっぱい広場 (伊佐市菱刈重留)

伊佐農林高校農場跡地約4.7haに、赤やピンク、白など色とりどりのコスモスが咲き誇り、見物客の目を楽しませていました。委託管理する大口建設業協同組合が、昨年から季節の花の種まきをしており、新たな観光名所として注目されています。

# JA北さつま移動金融店舗車 11月1日運行開始



JA北さつま管内を巡回する移動金融店舗車

## お気軽にご利用を！

JA北さつまは11月1日から、移動金融店舗車の運行を始めました。支所再編に伴い、さつま・伊佐地区の13の支所・出張所を統廃合したことから、対象地域で以前と変わらぬ金融サービスを提供することを目的に、JAでは導入の検討を進めてきました。県内での導入はJAそお鹿児島、JAさつま日置に次いで3台目となります。

車は2tトラックで、荷台部分が金融店舗となります。車内には接客カウンターを設け、金融課職員が対応し、貯金の入出金や通帳の記帳・繰越、公共料金や税金の納付など、支所と変わらぬ金融サービスを提供します。また、ソファや空調も設置されていますので、快適に過ごしていただけます。

### ■どこを走るの？

さつま・伊佐地区の21カ所で営業を行います。うち17カ所は走るAコープ「JA北さつま笑味ちゃん号」と時間を合わせています。

### ■車のデザインは？

JA北さつま管内の山々と川内川を背景に、JAバンクキャラクターの「ちょきんぎょ」が泳いでいます。また、田園風景を象徴する田の神さあやホタルも配置しています。



わたしたち金融課職員が担当します

## ◆◆ 業務内容 ◆◆

- 普通貯金の入出金
- 定期貯金・積金の受入
- 通帳の記帳・繰越
- 振込（個人顧客のみ）
- 公共料金・税金の納付

※上記以外の業務につきましては、渉外担当が対応します。



# 移動金融店舗車 運行予定表

|     |      |             |             |             |
|-----|------|-------------|-------------|-------------|
| 月曜日 | 時 間  | 10:20~10:50 | 11:30~12:00 | 13:30~14:05 |
|     | 停車場所 | 田原地区集会施設    | 旧 J A 藺牟田支所 | 旧 J A 砂石事業所 |
|     | 時 間  | 14:45~15:15 |             |             |
|     | 停車場所 | 旧 J A 黒木支所  |             |             |

|     |      |             |             |             |
|-----|------|-------------|-------------|-------------|
| 火曜日 | 時 間  | 10:10~10:40 | 11:20~11:50 | 13:00~13:30 |
|     | 停車場所 | 旧 J A 針持支所  | 旧 J A 徳辺支所前 | 旧 J A 北部支所  |
|     | 時 間  | 14:20~14:50 |             |             |
|     | 停車場所 | 旧 J A 東支所   |             |             |

|     |      |             |             |             |
|-----|------|-------------|-------------|-------------|
| 水曜日 | 時 間  | 9:50~10:20  | 10:55~11:20 | 13:05~13:35 |
|     | 停車場所 | 紫陽館         | 旧 J A 柏原支所  | 旧 J A 泊野事業所 |
|     | 時 間  | 14:15~14:45 | 15:15~15:45 |             |
|     | 停車場所 | 旧 J A 紫尾出張所 | 旧 J A 柊野事業所 |             |

|     |      |             |             |             |
|-----|------|-------------|-------------|-------------|
| 木曜日 | 時 間  | 10:20~10:50 | 11:20~11:50 | 13:25~13:55 |
|     | 停車場所 | 池之野集落農事集会所  | 旧 J A 求名支所  | 旧 J A 中津川支所 |
|     | 時 間  | 14:30~15:00 |             |             |
|     | 停車場所 | 池山自治公民館     |             |             |

|     |      |             |             |             |
|-----|------|-------------|-------------|-------------|
| 金曜日 | 時 間  | 10:20~10:50 | 11:35~12:05 | 13:15~13:45 |
|     | 停車場所 | (針持)田代公民館   | 旧 J A 崎山支所  | (崎山)田代集落    |
|     | 時 間  | 14:50~15:20 |             |             |
|     | 停車場所 | 旧 J A 平出水支所 |             |             |

※ 1カ所につき30分間の営業予定です（一部、時間配分の関係上、30分前後の設定となっている所があります）。  
 ※ 当日の交通事情などにより、到着時間が多少前後する場合があります。  
 ※ 振込については、時間帯によって対応できない場合があります（翌日以降の振込については、渉外担当が対応いたします）。

■お問い合わせ先

 北さつま農業協同組合 本所 金融指導課 Tel(0996)53-1123

# JAへ全量出荷を



稲穂が黄金色に色づき、生産者は収穫作業に追われました(さつま町柏原)

## 平成28年産米「仮渡金」価格について

玄米30kg／1袋当たり 円(税込)

| 品 種   | 等 級 | 仮渡金価格 |
|-------|-----|-------|
| ヒノヒカリ | 1 等 | 6,500 |
|       | 2 等 | 6,280 |
|       | 3 等 | 5,930 |
| あきほなみ | 1 等 | 6,500 |
|       | 2 等 | 6,280 |
|       | 3 等 | 5,930 |
| はなさつま | 1 等 | 5,750 |
|       | 2 等 | 5,530 |
|       | 3 等 | 5,180 |
| そ の 他 | 1 等 | 5,250 |
|       | 2 等 | 5,030 |
|       | 3 等 | 4,680 |

※「ヒノヒカリ」「あきほなみ」については、仮渡金価格に経済連指定産地(伊佐市、さつま町、入来・東郷・樋脇地区)として別途100円が加算されます。  
※当初の予約数量を超えた出荷分も上記の価格となります。JAへ全量出荷をお願いします。

※平成28年産米仮渡金価格は、米穀共同計算委員会で決定しました。  
お問い合わせは、JA北さつま農産園芸課(☎0996-53-1387)、川内営農センター(☎0996-27-0172)、伊佐営農センター(☎0995-24-2610)へ。

県内一の米どころ、JA北さつま管内で普通期米の収穫が行われました。平成28年産米の集荷予約数量は9022ト(伊佐地区4371ト、さつま地区3427ト、川内地区1224ト)。JAでは全量出荷を呼び掛けています。

今年産は梅雨明け以降、高温多照で経過したことで生育、登熟ともに順調。一部でいもち病やウンカなど病害虫が発生し、その影響が懸念されています。九州農政局によると、伊佐始良・出水薩摩とも作況指数(9月15日現在)は103の「やや良」と、平年を上回っています。

JA管内では、「ヒノヒカリ」を中心に「あきほなみ」「はなさつま」などを栽培しており、各地区の集荷場には収穫した米が続々と持ち込まれました。

## 各地で普通期米収穫





## 鹿児島県畜産共進会

# 1区と成雌区で 最優秀賞を獲得

J A鹿児島県経済連主催の「第65回鹿児島県畜産共進会」が10月1日、霧島市の始良中央家畜市場でありました。県内11地区から予選を勝ち抜いた78頭が出品され、5部門で審査が行われました。最高賞のグランドチャンピオン（農林水産大臣賞）には、父系群区で最優秀賞1席の久保吾郎さん（日置市）の牛が選ばれました。

J A北さつま管内の薩摩地区からは11頭、伊佐地区から6頭が出品さ



若雌1区で最優秀賞に選ばれた羽子田さんの「とし」

れました。若雌1区（12〜16カ月齢）で、羽子田ひとみさん（さつま町）の「とし」が最優秀賞5席、成雌区（2産以上）で深水文好さん（同）の「みさこ21」が最優秀賞8席に選ばれました。

また、高校生等出品区審査展示には、伊佐農林高校と薩摩中央高校が出品しました。

その他の主な受賞者は次の通り。

（敬称略）

◆最優秀賞1席▽若雌1区Ⅱ森岡徳幸（曾於市）▽若雌2区Ⅱ神田将吾（鹿屋市）▽成雌区Ⅱ山路智弘（始良市）▽高等登録群区Ⅱ前田格男（湧水町）

## 子牛せり市成績表（税込み）

薩摩中央家畜市場 平成28年10月4日～5日

|      |              |     |           |         |          |          |       |         |
|------|--------------|-----|-----------|---------|----------|----------|-------|---------|
| 入場頭数 | 523頭         |     |           |         |          |          |       |         |
| 売却頭数 | 516頭         |     |           |         |          |          |       |         |
| 入 場  | 売却           | 最高値 | 最低値       | 平均値     | 平均<br>体重 | kg<br>単価 | 前回比   |         |
| 雌    | 243          | 236 | 1,514,160 | 199,800 | 812,119  | 276      | 2,946 | ▲2,809  |
| 雄    |              |     |           |         |          |          |       |         |
| 去    | 280          | 280 | 1,297,080 | 153,360 | 875,529  | 300      | 2,919 | ▲19,306 |
| 総平均値 | 846,527円     |     |           |         |          |          |       |         |
| 前回比  | 10,769円 安値   |     |           |         |          |          |       |         |
| 総売上高 | 436,808,160円 |     |           |         |          |          |       |         |

## 川薩畜産共進会

### 徳重さんが最高賞



父系群区で最優秀賞1席に輝いた徳重さんの3頭

第57回川薩畜産共進会が9月20日、さつま町の薩摩中央家畜市場でありました。グランドチャンピオンには、父系群区で最優秀賞1席に輝いた徳重真生さんの「きたの755」「あきこ287」「ゆり」の3頭が選ばれました。

共進会には各地区の予選会を勝ち抜いた87頭が出品されました。若雌1区は羽子田ひとみさん、同2区は（株）萩原人工授精所、成雌区は（株）川原畜産、高等登録群区は村岡一松さんの出品牛が最優秀賞1席に輝きました。また、団体総合では樋脇畜産振興会が優勝しました。

（9ページに表彰者を掲載）

## 伊佐市秋季畜産共進会

### グランドチャンピオンに 若雌2部1席の梶山さん

伊佐市秋季畜産共進会が9月16日、旧伊佐家畜市場であり、若雌1〜3部、成雌区、父系群に79頭が出品されました。最高賞のグランドチャンピオンには、若雌2部で最優秀賞1席に輝いた梶山勉さんの「やす76」が選ばれました。

若雌1部では馬門文夫さん、同3部は蓑田ツギ子さん、成雌区は溝口修さん、父系群の部は永野洋喜さんと羽田武廣さん、原口ミチ子さんの出品牛が最優秀賞1席となりました。



グランドチャンピオンに輝いた梶山さんの「やす76」

# 育てよう明日を

通信

このコーナーは、J A県中央会・各連合会の情報をお伝えるコーナーです。

アート部門



JA 南さつま青年部



各連の広報担当者らの投票によって最優秀賞が決定。  
看板の部はJAあまみ青年部和泊支部、アート部門はJA南さつま青年部です。  
看板はJA管内で展示されますので、青年部の力作をぜひご覧ください。

看板部門



JA あまみ青年部 和泊支部

JA 青年部

JA 県青年大会で看板コンクール開催

JA 県青年部は、9月27日、鹿児島市のJA会館で第31回JA 県青年大会を開き、同時に看板コンクールを行いました。県内のJAから11点の応募があり、地元メッセージュ性を盛り込んだ作品がそろいました。

経済連

見どころいっぱい  
特設コーナー

第42回JA 農機大展示会のご案内

11/10(木)~12(土)  
鹿児島県JA 農業機械大展示会

最新鋭の大型機械から、家庭菜園用の小型機械のほか、便利な農具・刃物までJA ならではの豊富な品揃えとなっております。是非、お越しください！

日時：11/10(木) 9:00~16:00  
11/11(金) 9:00~16:00  
11/12(土) 9:00~15:00

場所：鹿児島臨空団地  
(霧島市溝辺町麓 / 鹿児島空港近く)

問合先：経済連 農業機械課 ☎ 099-258-5481



JAグループ  
鹿児島

鹿児島ユニテッドFCの  
スペシャルスポンサーマッチを開催



9月25日(日)、JAグループ鹿児島は、鹿児島ユニテッドFCのスペシャルスポンサーマッチを行いました。天気も良く、3,723人のサポーターで熱気も上昇。JAあいらやJA 県経済連がお茶やスポードリンクの販売を行い、来場者にはJADO カードのポイントをプレゼント。県産農畜産物が当たる抽選会も行い、大いに盛り上がりました。  
試合も、FC東京U-23に1対0で勝利。これからも頑張れ鹿児島ユニテッドFC！



JAグループ鹿児島



### 2016 伊佐ふるさとまつり

平成28年11月12日(土)・13日(日) 9時～16時  
場所:伊佐市菱刈農村公園

#### 12日(土)

10時00分 飛騨太鼓  
10時15分 主催者あいさつ  
10時30分 功労者表彰  
10時40分 JA女性部踊り  
11時10分 三味線・尺八演奏  
11時35分 日舞  
11時45分 夫婦バンド演奏  
12時 昼休憩  
12時40分 サイコロ振って伊佐米ゲット!  
13時10分 ギター演奏  
13時30分 風街楽団バンド演奏  
14時00分 バルーンマン&ジャンケンマンショー  
14時30分 キッズダンス  
14時40分 JA青年部餅つき大会

#### 13日(日)

10時00分 五更太鼓  
10時20分 みどり保育園園児演技  
10時30分 JA女性部踊り  
11時00分 レクダンス  
11時30分 オカリナ演奏  
11時50分 高校生ダンス  
12時 昼休憩  
12時40分 郷土芸能「瀧之尾神舞」  
13時20分 ヒップホップダンス  
13時45分 明光学園吹奏楽  
14時05分 サイコロ振って伊佐米ゲット!  
14時35分 バンド演奏  
15時05分 こめわんグランプリ表彰

#### ステージプログラム

☆餅つき大会  
☆バルーンマン&ジャンケンマンショー

#### 注目イベント

☆第2回伊佐米No.1決定戦「こめわんグランプリ」  
☆ジビエ給食試食「シカ肉カレー」 9時～<先着順>  
☆魚の産直・ふれあいタッチプール 9時～12時  
☆牛すじ煮込み無料配布 11時～<先着順>  
☆木工体験「とんかち号」  
☆郷土芸能「瀧之尾神舞」

#### 両日開催

**抽選会**  
9:00～16:00  
※このチラシに抽選券あり  
**サイコロ振って伊佐米ゲット**  
ステージプログラムをチェック!  
**ほん厚子無料配布**  
10:30～15:00(4回)  
**熊本地蔵「復興支援コーナー」**  
伊佐市が職員派遣などを行う  
益城郡甲佐町の産品を販売  
**食味分析(無料)**  
伊佐米の食味分析ができます  
玄米100gを持参ください

#### そば打ち体験(有料)

1回 500円  
**しめ縄作り体験(有料)**  
1回 300円  
**飛ぶ・乗る・触れる(有料)**  
ふわふわ遊具 1回 100円  
ミニミニ 15分 100円(要予約)  
**喜界町アンテナショップ**  
伊佐市と姉妹都市である  
喜界町の特産品が大会

#### 食べる・買う

新鮮な農産物や加工品の販売  
フリーマーケット開催に軽食  
コーナーも多数あり  
**イーサキンググッズ販売**  
イーサキングが会場周遊  
(1時間)

提供: 菱刈産山・信成物産・大山酒造・大口酒造・ジャパンファーム・カミチク  
主催・問い合わせ: 伊佐市役所農政課 TEL 0995-23-1311 / 北さつま農業協同組合 TEL 0995-22-1431

### 大感謝祭 第7回 JA北さつま(さつま地区) ふれあい農業祭

平成28年11月13日(日)  
場所:北さつま農協本所構内

南条 かつみ  
歌謡ショー

鹿児島  
実業高等学校  
新体操

前田 瑠美  
歌謡ショー

重く  
小学生創作  
アスコット  
つばさ一羽

#### その他の芸能催し物

・宮之城中学校吹奏楽部  
・薩摩川内市おどり太鼓 和太鼓  
・和太鼓来鼓動塾 和太鼓演奏  
・宮之城城旅 舞踊会  
・薩摩源氏蛭 よさこい踊り  
・園画・書道コンクール・寒蘭表彰式  
・琉球園祭り太鼓 創作エイサー

当日 お楽しみ抽選会(空くじなし)も準備いたしております。

**産地直送**  
新鮮野菜  
青空市場

**秋のふれあい生活展示会**

JA 北さつま農業協同組合

北さつま農協本所裏庭  
宮之城高等技術専門学校跡地

## 秋の農作業安全運動中!

- 1 トラクターや耕うん機の転落・転倒を防ごう!
- 2 周りに危険な環境がないか確認しよう!
- 3 機械ががつまったらエンジンを切って確認!
- 4 常に携帯電話を持ち歩こう!
- 5 休憩・水分補給はこまめにしよう!

### 「労災保険」の加入はお済みですか?

労災保険は、労働者のケガや病気・死亡に対する補償制度です。  
業務中に被災した場合、病院での治療や入院などが無償で受けられ、休業補償や障害補償などもあります。  
1人でも従業員を雇うのであれば、必ず加入しましょう!

また事業主や家族、法人役員でも、一定の要件のもとに特別加入という形で労災補償を受けることができます。

問い合わせは、JA北さつまへ  
川内・さつま地区(0996-53-3907)、伊佐地区(0995-22-1431)

## 第12回 薩摩川内市産業祭&JAフェスタ

平成28年11月20日(日) 8:30～14:00(雨天決行)  
即売会時間 9:15～14:00

薩摩川内市総合運動公園多目的運動広場で開催!!

### 農畜林水産物が一堂に大結集!

#### 新鮮大市

農・畜・林・水産物が目押し! 無料配布

お魚つかみ取り

お楽しみ抽選会

一挙大展示

展示即売会

屋台出店

格安販売

前田 瑠美

三河家 桃太郎

真田 ナオキ

JA大抽選会

スピードくじ抽選会

即売会時間 9:15～14:00

抽選券 13:45～14:00

抽選券 9:15～13:45

★豪華賞品が当たる!

薩摩川内市産業祭&JAフェスタ実行委員会

薩摩川内市・北さつま農業協同組合・川内商工会議所・薩摩川内市商工会



## 県年金友の会ゲートボール大会

### 北さつまの代表6チームも健闘

鹿児島県農協利用者年金友の会ゲートボール大会（第40回記念大会）が10月6日、鹿児島ふれあいスポーツランドでありました。県内各地の予選を勝ち抜いた60チームが出場し、熱戦を繰り広げました。

J A北さつまからは求名、虎居、湯田（以上さつま地区）、天神、臥竜梅、上川内（以上川内地区）、田中（伊佐地区）の7チームが出場。健闘しましたが、惜しくも上位入賞を逃しました。

また、90歳以上の出場者10人に特別賞が贈られ、田中の井之上富香さん（97）と上川内の染川一熊さん



栄冠を目指し熱戦が繰り広げられました

（91）の2人が受賞しました。1試合目に出場した井之上さんは「いつも通りにプレーできてまあまあだった」と上機嫌。「毎日、ゲートボールとグラウンドゴルフをするのが楽しみ。元気なうちはプレーを続けたい」と笑顔で話していました。



## J A県青年大会

### 諏訪さんが組織活動を発表

鹿児島県農協青壮年組織協議会は9月27日、鹿児島市で「第31回J A鹿児島県青年大会」を開きました。県内各地から青壮年部員ら約2000人が参加。青年の主張や看板・1分間動画コンクールなどが行われました。

さつま地区青壮年部の諏訪昭作さんは、「伝統受け継ぎ新しいことに挑戦」との題で、組織活動を発表。農産物のPR販売活動や、部員同士の親睦を深めるスポーツ交流大会、食農教育活動などを紹介しました。

また、懇親会ではアームレスリング大会も開催され、青壮年部員の結束力を高めました。



青年の主張や組織活動発表などが行われました

## 川内大綱引

### 男衆3000人

### 激しく引き合っ

けんか綱の異名を持つ「川内大綱引」が9月22日夜、薩摩川内市でありました。上方と下方に分かれた男衆3000人が重さ約7ト、長さ365メートルの大綱を引き合いました。県無形民俗文化財に指定されており、今年で417年目を迎えました。

一番太鼓が鳴り響くと、「押し隊」が一斉に相手陣地に攻め入り、迫力ある肉弾戦を展開しました。約2時間にわたって攻防が繰り広げられ、上方が勝利しました。

J A北さつまの職員16人は、下方の「引き隊」として参加。「来年は勝利に貢献できるよう頑張りたい」と雪辱を誓いました。



一斉に相手陣地に攻め入る「押し隊」



## 康正産業稲刈り交流会

### 手刈り体験し 収穫を喜ぶ

J A北さつまと県内外食大手の康正産業(株)は10月14日、さつま町平川の指定圃場で稲刈り交流会を開きました。社員14人が参加し、昔ながらの稲刈りを体験。収穫の喜びを味わいました。交流会では、鎌を使った手刈りと脱穀作業を体験。天気がすぐれず足場が悪い中での作業となりました。

稲刈り初体験の細田晴加さん(19)は「疲れたけど楽しかった。生産者が大切に育てた米。自信を持ってお客様に提供したい」と笑顔で話していました。

同社では11月から、各店舗で新米を提供します。



昔ながらの手刈りを体験する社員たち



町内各地で交通安全を訴えました

## 秋の全国交通安全運動

### 死亡事故ゼロ 目指し街頭立哨

秋の全国交通安全運動が始まった9月21日朝、さつま町で交通死亡事故ゼロを目指し、500人街頭立哨が行われました。

「ルールとマナー乗せて走ろう秋の道」をスローガンに、町内各所で行われました。J A北さつまの職員も参加し、通勤途中のドライバーらに安全運転を訴えました。

また、宮之城鉄道記念館前では、盈進小学校交通少年団や役場職員らが、交通安全標語が書かれた横断幕やのぼり旗を持ち、交通ルールの順守と正しい交通マナーの実践を呼び掛けました。

## 農業公社研修生修了式

### 知識・技術学び 研修生2人就農

薩摩川内市農業公社の第10期研修生修了式が10月3日、同市入来支所でありました。研修生は小牧友裕さん(33)と松本茂夫さん(39)の2人。約1年半、農業に関する知識と技術を学びました。

式では、上梅勇美理事長が「まずは年間スケジュールをしっかり立て、先取りで仕事に取り組むことが大事。目標に向けて頑張ってほしい」と激励し、修了証書を贈りました。

2人ともヤマノイモの栽培に取り組みます。小牧さんは「充実した1年半で、知識と技術を学び少しずつ成長している」と実感している。今後も勉強して思い描く農家を目指したい」と抱負を述べました。



1年半の研修を終え修了証書が贈られました



### ◆第57回川薩畜産共進会表彰者(敬称略)

〈高齢者〉▽濱田光和、四俣則光、徳永末春(川内)▽下副田久義、前田義昭(入来)▽淵脇ミドリ、家弓大志(東郷)▽北原一利、森福満、内村清武、肥後和子(祁答院)▽泉實、増田喜行、崎野政治、前園満、前野逸郎(宮之城)▽下境田薫、脇敏則、小平久男、栗山軍吉、佐藤俊夫、藏元八起、宮脇芳忠(薩摩)

〈多頭出荷者〉▽午除正幸(川内)▽濱島市子、笹嶺義嗣、馬渡彰子(樋脇)▽松下光洋(祁答院)▽宝満健作、内山寿弘、市来恵滋、中園英紀、東次男、栗山英二(宮之城)▽福留美明、前田誠一、梅木田義人(鶴田)▽上典幸、山内初男、西真吾、内山千恵子、白石光一(薩摩)

〈増頭者〉▽松下光洋、(株)高崎畜産(祁答院)▽(有)福永畜産(鶴田)▽西真吾(薩摩)

〈萩原杯〉▽山下巖(薩摩)

〈優秀雌牛〉▽中島正和(樋脇)▽(株)平畜産、中山茂樹(入来)▽徳重真生(宮之城)▽福永畜産(鶴田)

#





〔探り掘り〕

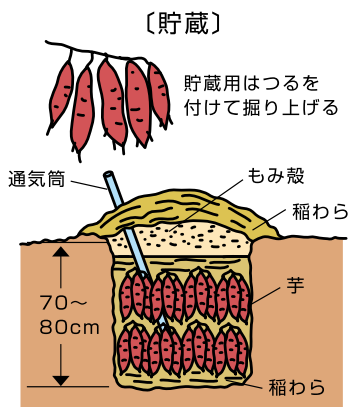


〔本収穫〕

(1) つるを刈り取る



(2) くわを大きく打ち込んで芋を掘り上げる



〔貯蔵〕

初夏から盛夏にかけて盛んにつるを伸ばしてきたサツマイモは、やがて収穫の時期を迎えます。芋の肥大経過をたどってみると、通常8～9月には半数以上が50g以上にもなり、その後急生長し10月中旬～11月に入ると肥大は緩やかになります。霜が降りるころまで少しづつ太り続けます。

自家菜園では必要に応じて探り掘り（株元に手を差し込み、適当に肥った芋だけを収穫する）、あるいは早掘り（株全部を掘り取る）して、8～9月ころから秋の味覚を楽しむようにしましょう。

本格的な収穫の適期は、10月下旬～11月で、肌寒さを感じ、初霜も近くなった頃です。初霜が降りると若い葉が枯れるので、すぐ分かれます。何回か降霜に遭い、多くの葉が黒く枯れ上がった後待つ

たなし、急いで全部掘り上げてください。収穫日はできるだけ畑が乾いていた方が芋のためにも作業のしやすいように都合です。

収穫の手順は、まずつるの株元部分を掘り出し、地際のつるを地上4～5cm残し、鎌で刈り取ります。刈り取ったつるを畑の外へ運び出し、畝を丸裸にし、マルチフィルムを剥がしてから、芋を傷つけないよう注意して株元に大きくくわを打ち込み、芋全部を掘り出します。

その際注意すべきことは、つるは強大で大きく絡み合っているので、畑の中で50～60cmほどの長さに鎌で切り分けて、畑から運び出しやすくしておくことです。また、掘り取る際に、貯蔵予定の芋は、つるから外さないよう注意して扱い、容器に入れて丁寧持ち

運ぶようにしましょう。

刈り取った大量のつるは、畑の隅などに堆積して乾かしておきます。このつるは堆肥材料としてもよく、特に来春のトマトなど果菜類の元肥溝に、粗大堆肥材料として施すと、大きな役割を果たしてくれます。

貯蔵方法は、水はけの良い場所を選び図のように深さ70～80cmの穴を掘り、底の部分に稲わらを敷き、つるの付いたままの芋を傷つけないよう丁寧に重ね入れます。収め終わったら上にも稲わら、もみ殻を覆います。貯蔵の適温は13度、湿度は90%が目安です。

少量の貯蔵なら、芋を新聞紙にくるんで、保湿性の高い発泡スチロールの箱に入れ、室内の冷暗所に置くだけで十分です。

## みんなはAコープです!

ACOOP

川内地区合同(川内店・東郷店・市比野店・入来店)

### 店舗利用者懇談会を開催

8月21日に店舗利用者懇談会会員の皆さんと薩摩川内市消防局防災研修センターへ行ってきました。

防災研修センターは、災害から身を守るために知識や行動力を身につける体験型の施設となっており、貴重な体験をさせていただきました。これからも防災についてしっかり考えていこうと思います。



地震体験



### Aコープ市比野店リフレッシュオープン

9月29日、Aコープ市比野店がリフレッシュオープンしました。今回は新たに、インスタペカリーを新規導入し、お客様に「安く、美味しい、作り立てのパン」を提供できるようになりました。また、鮮魚コーナーでは「お魚屋さんのお寿司」を中心に、新鮮な魚を取り揃えています。

お近くにお越しの際は、リフレッシュしたAコープ市比野店へお立ち寄りください。お待ちしております。



リトルあいらぐま



寿司コーナー

# 平成29年度 北さつま農業協同組合職員採用試験(二次募集)

北さつま農業協同組合の平成29年度職員採用試験を次の通り行います。

## 1. 試験職種及び採用予定人員

- |            |         |      |
|------------|---------|------|
| (1) 試験職種   | 事務職・技術職 |      |
| (2) 採用予定人員 | 短大卒・大学卒 | 5名程度 |
|            | 高校卒     | 5名程度 |

## 2. 受験資格

- (1) 高校卒 高等学校を卒業した者。または平成29年3月卒業見込みの者及びこれと同程度以上の学力を有する者で、平成29年4月1日現在満25歳以下の者。
- (2) 短大卒 短期大学を卒業した者。または平成29年3月卒業見込みの者及びこれと同程度以上の学力を有する者で、平成29年4月1日現在満27歳以下の者。
- (3) 大学卒 大学を卒業した者。または平成29年3月卒業見込みの者で平成29年4月1日現在満29歳以下の者。

## 3. 試験の方法

- (1) 一次試験(学科) 一般教養・作文
- (2) 二次試験(面接) 一次試験終了後に実施

## 4. 試験日

平成28年 12月 5日(月) 午前10時より (一次試験)  
〃 午後1時30分より (二次試験)

## 5. 試験会場

北さつま農業協同組合 本所

## 6. 採 用

試験の合格者を採用します。採用日は、原則として平成29年4月1日ですが、それ以前に採用することがあります。ただし、上記採用日以降3か月間は試用期間となります。

## 7. 給 与

- (1) 給与は、当農協の給与規程に定めるところによる。
- (2) 通勤手当・時間外勤務手当・家族手当・特殊勤務・資格手当等を支給。
- (3) 雇用保険・健康保険・厚生年金・労災保険・退職金制度あり。

## 8. 受験手続

- (1) 受験申込  
① 短大卒・大学卒  
履歴書・卒業(または見込)証明書・成績証明書を受付期間内に提出すること。履歴書には、最近3か月以内に撮影した写真(上半身、脱帽正面)を2枚(1枚は、履歴書貼付)提出すること。  
② 高校卒  
平成29年3月卒業見込みの者(高校新卒者)は、全国高校統一用紙により受験申込書(履歴書・調査書)を学校経由(学校の推薦書を添付)して、受付期間内に提出すること。高校新卒者以外の受験申込者は、短大卒・大学卒の者に準じます。

## (2) 提出先

〒895-1811 鹿児島県薩摩郡さつま町虎居745番地  
北さつま農業協同組合 総務課

## 9. 受付期間

平成28年 11月 7日(月)から平成28年 11月17日(木)まで  
(必着)

## 10. その他

採用または、試験の詳細については、北さつま農業協同組合総務課(Tel0996-53-1121)へお問い合わせください。

## 新鮮食材で楽しむクッキング

### トマトとモzzarellaのサラダ

#### 材 料 (2人分)

トマト(中) ..... 1~2個  
フレッシュモzzarellaチーズ... 125g  
バジル..... 2本  
塩..... 適量  
EVオリーブ油..... 大さじ2  
こしょう..... 適量

#### 作り方

- (1) モzzarellaチーズは5mmくらいの厚さに切る。
- (2) トマトはチーズと同じくらい大きさに切る。
- (3) トマトの上に塩・こしょうをしてからモzzarellaチーズをのせ、また塩・こしょうをしてから手でちぎったバジルの葉をのせ、EVオリーブ油を全体にたっぷりかける。
- (4) トマト・チーズ・バジルを1セットにし、一度に口に入れて味わう。

1食当たり

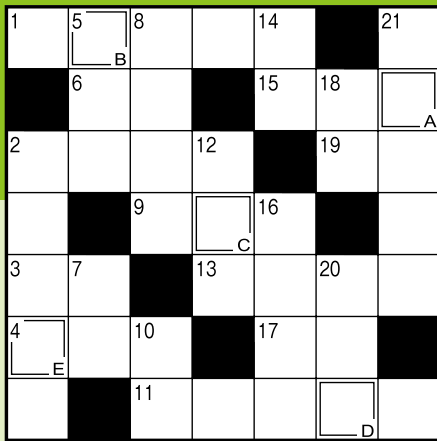
約360kcal



#### point

フレッシュなモzzarellaチーズは軟らかくてモチリとした食感が魅力。そこに完熟トマトとバジルを重ねるだけで、おいしいイタリア料理の定番前菜が出来上がります。新鮮なモzzarellaチーズが手に入ったらぜひどうぞ。





二重マスの文字をA～Eの順に並べてできる言葉は何でしょうか?

### ■タテのカギ

- 2 小包でよく見る「——注意」のシールはガラス細工や精密機器を送るときなどに使います
- 5 ホテルでベッドが二つある部屋
- 7 ——を憎んで人を憎まず
- 8 櫛（さかき）や水を供えます
- 10 華やかではなくつつまじやか
- 12 奥の反対側
- 14 床に張ったりかまぼこの土台にしたり
- 16 西洋料理の澄んだスープといえ
- 18 繊維をすいて作ります
- 20 超高層ビルが立ち並ぶ中東の観光都市
- 21 機械を使わず——で選果した

### ■ヨコのカギ

- 1 ピーナツと呼ばれることも
- 2 学校給食の——表が配布された
- 3 レジが混んでいるときは長く延びます
- 4 秋の山を赤く染めます
- 6 分からないときは国語辞典などで調べることも
- 9 海の鼠（ねずみ）と書く生き物
- 11 受け取り伝票などに押します
- 13 マラソン選手に——から声援が飛んだ
- 15 三角形の面積＝底辺×——÷2
- 17 かけ、ざる、もりといえ
- 19 南を向いたとき西の方向

### 応募方法

895-1811

J A 北さつま経営企画室  
「クロスワード」係

- ①答え
- ②郵便番号
- ③住所
- ④氏名
- ⑤年齢
- ⑥意見・感想

郵便はがきに①答え②郵便番号③住所④氏名⑤年齢⑥意見・感想などを書いて、左記の宛先まで送ってください。正解者の中から抽選で10名の方に粗品をプレゼントします。締切は11月25日。(クイズの応募で取得した個人情報については、これ以外には使用いたしません)

### 9月号当選者発表

9月号「パズル? 頭の体操」当選者は次の方々に決まりました。おめでとうございます。

▷柳田幸子さん▷池田美千子さん  
▷蘭田大樹さん▷木原トシ子さん  
▷今西成さん▷木ノ下津枝子さん  
▷宮里恵さん▷角井しのぶさん  
▷井上リミ子さん▷森園フミエさん

### 10月号の解答

#### ナシモギ



当選者は12月号で発表します。

## 理事会だより

第7回理事会を9月30日に開き、次の事項について協議しました。

#### 【議案】

- ①平成28年度第2・四半期実績検討について
- ②固定資産取得について
- ③旧湯之尾支所跡地処分について
- ④移動金融店舗車の取得ならびに運営の考え方について
- ⑤農産物検査業務規程の変更について

#### 【報告】

- ①平成28年度上期外部確認監査報告について
- ②平成28年度(上期)内部監査に関する監査報告について
- ③平成28年度8月末資産自己査定結果について
- ④事務ミス発生状況について
- ⑤平成28年度上期組合員加入脱退について
- ⑥平成28年8月末余裕金運用状況報告について
- ⑦平成28年度苦情等報告について(平成28年6月～8月)
- ⑧平成28年8月末コンプライアンスプログラム実践評価について
- ⑨平成28年8月末全般統制・不祥事未然防止行動計画実績について
- ⑩犯罪収益移転防止法に基づく特定事業者作成書面の制定について
- ⑪共済速報について
- ⑫子牛・成牛せり市実績について

### 農業用廃プラ回収のお知らせ

さつま地域廃プラ協議会では、農業廃ポリエチレン類及び廃ビニール類の回収を下記の日程で行います。

#### ◆日時

11月16日(水) 宮之城地区  
11月17日(木) 鶴田、薩摩、祁答院地区  
両日とも午前9時～午後4時まで

#### ◆回収場所

計量…J A 北さつま本所 生産資材課  
荷卸し…J A 北さつま本所 裏側駐車場

#### ◆回収品目

廃ポリ類…マルチ、太陽シート、肥料用袋、  
灌水チューブ、育苗ポット、育苗箱など  
廃ビニール類…ハウス用被覆ビニール、  
トンネル用被覆ビニールなど

#### 【問い合わせ先】

さつま地域廃プラ協議会事務局  
J A 北さつま生産資材課  
(電話0996-53-0941)

## 取引時確認の意義

我が国を含む国際的な合意に基づき、マネー・ローンダリング対策（※）を適切に実施するため、犯罪収益移転防止法に基づき、金融機関の窓口等において取引時の確認を行っています。

（※）犯罪によって得た資金を正当な取引で得た資金のように見せかけること、ある口座から別の口座へ転々と移動させることなどによりその出所を隠すことや、他人になりすまして不正に金融機関に口座を開設するなどの試みを防止することが重要になります。

## 追加的な確認が必要となる場合

### ◎ 法令上のハイリスク取引に該当する場合

他人になりすましている疑い又は過去に偽りの申告をした疑いがあるなどの場合には、法令上、ハイリスク取引に該当し、通常の確認以外に追加的な質問や確認が求められます。

### ◎ 金融機関がハイリスクと評価する取引の場合

金融機関は、法令により、取引ごとにマネー・ローンダリングのリスクを評価し、リスクに応じた適切な情報収集等の措置を講ずることが求められています。

取引ごとのリスク評価は、各金融機関で異なることがあるため、金融機関をご利用される方が、複数の金融機関との間で同種の取引をそれぞれ行う場合に、金融機関によっては、追加の確認や質問を求められることがあります。

マネー・ローンダリング対策のために、  
金融機関をご利用の皆様のご理解と  
ご協力をお願いいたします。



## 取引時の確認事項とその際に必要な書類

| 確認事項                                                               | 確認に必要な書類                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>本人特定事項</b><br><b>（個人）</b> 氏名、住居、生年月日、<br><b>（法人）</b> 名称、本店等の所在地 | <b>（個人）</b> 運転免許証、マイナンバーカード（個人番号カード）、旅券（パスポート）、在留カード、健康保険証、国民年金手帳等<br><b>（法人）</b> 登記事項証明書、印鑑登録証明書等 |
| <b>取引を行う目的</b>                                                     | 書類不要（申告が必要です）                                                                                      |
| <b>職 業</b> （個人の場合）                                                 | 書類不要（申告が必要です）                                                                                      |
| <b>事業内容</b> （法人の場合）                                                | 定款、登記事項証明書など                                                                                       |
| <b>実質的支配者の本人特定事項</b><br>氏名、住居、生年月日                                 | 原則、書類不要（申告が必要です）ですが、ハイリスク取引の場合、株主名簿等が必要です。                                                         |

- 取引時の確認において、本人特定事項について偽りの申告を行った場合には、法律によって処罰されることがあります。
- 金融機関は、顧客等が確認に応じないときは、義務の履行を拒むことが法律によって認められています。

## お問い合わせ先

- **ご利用の金融機関の相談窓口**、または
  - 金融庁 金融サービス利用者相談室
- 0570-016-811**（ナビダイヤル）  
**03-5251-6811**（IP 電話から）



平成 28 年 10 月 1 日施行

# 改正犯罪収益 移転防止法

預金口座の開設を行う場合や  
200 万円を超える現金の入出金  
を行う場合などの  
取引時確認の方法  
が一部変わります。



顔写真の無い本人確認書類（健康保険証等）を金融機関に提示する場合、別の本人確認書類の提示が必要となります。



法人の取引担当者の方の権限確認の方法として社員証が使用できなくなります。

## 年金無料相談会

年金についての無料相談会を開催いたします。社会保険労務士がお答えしますので、お気軽にご相談ください。

| 地 区 | 開催場所    | 開 催       | 日 時           |
|-----|---------|-----------|---------------|
| さつま | 山 崎 支 所 | 11月15日(火) | 9:30 ~ 12:00  |
| 川 内 | 永 利 支 所 | 11月22日(火) | 9:30 ~ 12:00  |
| 伊 佐 | 伊佐総合支所  | 11月18日(金) | 10:00 ~ 12:00 |

## ローン相談会

各種ローンについての無料相談会を開催いたします。お気軽にご相談ください。

【さつま地区】 本所 営農センター  
11月6日(日) 9:00 ~ 15:00

【川内地区】 川内総合支所、永利支所  
11月13日(日) 9:00 ~ 15:00

【伊佐地区】 伊佐総合支所  
11月6日(日) 9:00 ~ 15:00



さあ、  
冬支度も  
始めよう。

キャッシュバック  
**0.1%**  
（最大 50,000 円）

期間中にW懸賞付定期貯金「貯王」を新規で  
20万円以上ご成約の方に嬉しいWチャンス!

JAバンク  
ウィンター  
キャンペーン  
11.1 ~ 12.30

チャンスあり  
「暮らしマルタ選物ケース」を  
抽選で最大 4,000 名様に  
プレゼント!

チャンスあり  
「暮らしマルタ選物セット」を  
抽選で最大 1,000 名様に  
プレゼント!

【セリアフェスタオリジナル】  
抽選で 20,000 名様にプレゼント!

JAバンク鹿児島県  
JA鹿児島県本部  
JAバンク鹿児島県本部  
JAバンク鹿児島県本部



# JA北さつまの お歳暮

お世話になった方々に感謝の気持ちを込めて  
季節を贈る、旬を味わう

## 精肉部門

人気 NO1



申込番号 M-501

送料無料 冷凍配送

鹿児島黒牛黒豚焼肉セット  
(3~4人前)

本体価格 **5,000円** (4,630円)

黒牛ウデ焼肉用 (5等級) 200g 1P  
黒豚ロース焼肉用 300g 1P  
黒豚バラ焼肉用 300g 1P



申込番号 D-106

JA北さつまオリジナル  
梅ちゃんスカッシュ

本体価格 **2,200円** (2,038円)

190ml×30缶入り



申込番号 D-107

北さつま茶

本体価格 **2,400円** (2,223円)

1ケース 350ml×24本入り

JA北さつま管内(伊佐市・さつま町・薩摩川内市)で栽培された茶葉を厳選使用しています。

## 焼酎部門

人気 NO2

申込番号 D-102

本格焼酎  
「薩摩のさつま」  
1升瓶 2本セット

本体価格 **3,700円** (3,426円)

1升瓶 2本



申込番号 G-501

たけのこ厳選詰合せギフト  
鹿児島県産たけのこ水煮  
詰合せ

本体価格 **3,000円** (2,777円)

【JA北さつま産】  
水煮4パック/こさんたけのこ3パック  
※賞味期限:製造日より120日



賞味期限

製造日より6ヵ月

申込番号 G-503

伊佐特産  
黒豚みそ 5個セット

本体価格 **3,400円** (3,149円)

黒豚みそ 200g×3個  
黒豚みそピリ辛 200g×2個



申込番号 K-101

いさひかり

本体価格 **2,000円** (1,852円)

伊佐産ひのひかり 5kg



申込番号 K-102

薩摩のさつま

本体価格 **2,000円** (1,852円)

さつま産ひのひかり 5kg



申込番号 K-103

薩摩川内ひのひかり

本体価格 **2,000円** (1,852円)

川内産ひのひかり 5kg

その他の商品につきましては、JA北さつま厳選ギフトカタログ(秋・冬号)をご覧ください。  
本所・支所窓口を設置しておりますので、ご自由にお取りください。

JA北さつま

## ギフトカタログ

季節を贈る、旬を味わう。

懐かしいふるさとの味を贈りませんか。



JA支所で配布中!

## ご注文方法

FAX

0996-53-1133

北さつま農業協同組合 本所（販売業務課）

別紙のFAX用紙に必要事項をご記入の上、上記までお送りください。

JA北さつま 〒895-1811 薩摩郡さつま町虎居745 Tel.0996-53-1389 (販売業務課)

さつま町

伊佐市

薩摩川内市

ふるさと納税返礼品に  
JA北さつまの農畜産物をご利用ください。

## 人気商品

鹿児島黒牛「JA北さつま牛」セット



いさひかり

## お薦め商品

たけのこ詰合せセット



梅ちゃんスカッシュ

さつま米  
(米・おこわセット)

ふるさと納税返礼品の申し込み・問い合わせは、さつま町・伊佐市・薩摩川内市の各役所へ